

## **Trước Khi Gây Mê (Người Lớn) Before Procedural Sedation (Adult)**

Gây mê là khi chúng tôi cho quý vị dùng thuốc để quý vị buồn ngủ, thoải mái, hoặc ê mả (thuốc an thần) trong khi chúng tôi thực hiện một phương thức y khoa, thử nghiệm, hoặc điều trị. Trong những loại điều trị hoặc phương thức y khoa có gây đau đớn, chúng tôi cũng cho dùng thuốc ngăn chặn đau.

Chúng tôi gây mê bằng cách truyền thuốc qua tĩnh mạch hoặc tiêm vào bắp thịt.

### **Gây mê có các rủi ro nào?**

Bất cứ loại thuốc nào cũng đều luôn luôn có rủi ro. Quý vị có thể có phản ứng với thuốc này trong lúc thực hiện phương thức y khoa hoặc khi tỉnh lại.

Trong khi thực hiện phương thức y khoa,

- Nhịp thở của quý vị có thể chậm lại.
- Huyết áp của quý vị có thể xuống thấp.

Khi quý vị tỉnh dậy sau khi được thực hiện phương thức y khoa:

- Quý vị có thể cảm thấy nhộn nhạo trong bụng (buồn nôn).
- Quý vị có thể nôn (ói mửa).
- Quý vị có thể có những cơn ác mộng.

Chúng tôi áp dụng những bước để ngừa các tình trạng này và chúng tôi luôn luôn sẵn sàng nếu xảy ra các tình trạng đó.

### **Để giữ an toàn cho quý vị**

Chúng tôi chỉ định một y tá chính thức túc trực ở giường quý vị trước khi, trong khi, và sau khi thực hiện phương thức y khoa để theo dõi sát quý vị và tác động của thuốc an thần đối với quý vị. Bác sĩ được thông báo ngay nếu có bất cứ mối lo ngại nào.

### **Trước khi chúng tôi bắt đầu thực hiện phương thức y khoa**

- Chúng tôi đem thiết bị cấp cứu đến giường quý vị phòng trường hợp chúng tôi cần đến.
- Chúng tôi đem các loại thuốc đặc biệt đến giường quý vị. Nếu cần, chúng tôi cho quý vị dùng các loại thuốc này để đảo ngược ảnh hưởng của các loại thuốc an thần và giảm đau nào đó. Rất hiếm khi cần phải dùng đến các loại thuốc đặc biệt này.
- Chúng tôi đặt một khí cụ trên một trong những ngón tay của quý vị để luôn luôn đo lượng dưỡng khí trong máu quý vị.

### **Trong khi thực hiện phương thức y khoa**

Cứ mỗi 3 đến 5 phút một lần, y tá sẽ xem xét:

- quý vị ngủ yên như thế nào
- nhịp tim, huyết áp, và nhịp thở (được gọi là các dấu hiệu sinh tồn) của quý vị
- mức dưỡng khí của quý vị

### **Ngay sau khi thực hiện phương thức y khoa**

Y tá:

- tiếp tục theo dõi sát các dấu hiệu sinh tồn và mức dưỡng khí của quý vị
- theo dõi sát quý vị cho đến khi quý vị hồi phục và tỉnh dậy hoàn toàn

## Sau Khi Gây Mê (Người Lớn) After Procedural Sedation (Adult)

Chúng tôi cho quý vị dùng các loại thuốc để chúng tôi có thể thử nghiệm hoặc thực hiện một phương thức y khoa mà quý vị không cảm thấy đau. Trường hợp này được gọi là 'gây mê'. Các loại thuốc này sẽ làm quý vị cảm thấy buồn ngủ, chóng mặt, ngất, vụng về, hay loạng choạng. Tình trạng này cũng có thể làm cho đầu óc quý vị không nghĩ được rõ ràng.

Quý vị có thể cảm thấy tác động của những loại thuốc này trong 24 tiếng sau khi gây mê.

**Nên có người ở cạnh quý vị trong 12 đến 24 tiếng sắp tới.**

### Hãy đến Phòng Cấp Cứu gần nhất nếu:

- Quý vị cảm thấy đau bụng hoặc đã ói mửa đến mức quý vị không thể ăn uống gì cả trong 24 giờ.
- Quý vị vẫn tiếp tục cảm thấy buồn ngủ, chóng mặt, ngất, vụng về, hay loạng choạng sau 24 giờ đầu tiên.
- Thuốc giảm đau không có hiệu quả kèm chế con đau của quý vị.

### Hãy gọi số 9-1-1 ngay nếu:

- Quý vị khó thở.
- Môi hoặc ngón tay quý vị đổi màu xanh.
- Người ở cạnh quý vị khó đánh thức quý vị.

### Cách tự chăm sóc bản thân ở nhà

Trong suốt ngày hôm nay:

- Nghỉ ngơi.
- Nằm xuống khi quý vị cảm thấy chóng mặt hoặc loạng choạng.
- Uống thuốc giảm đau theo lời của bác sĩ.
- Nếu quý vị thấy đau bụng,
  - Chỉ nhấp nước lã, nước táo, súp trong, hoặc nước ngọt có vị gừng.
  - Ăn chút ít thức ăn đặc.
  - Tăng lượng thức ăn từ từ để không bị đau bụng.
- Vì quý vị sẽ loạng choạng và cảm thấy buồn ngủ và chóng mặt trong 24 tiếng đầu tiên:
  - **Đừng** đi đâu một mình.
  - **Đừng** lái xe.
  - **Đừng** điều khiển máy móc.
  - **Đừng** có bất cứ sinh hoạt nào nguy hiểm, chẳng hạn như đi xe đạp, bơi lội, hoặc leo thang.
  - **Đừng** có các quyết định quan trọng hoặc ký giấy tờ quan trọng.
  - **Đừng** uống rượu hoặc thuốc ngủ.
  - **Đừng hút thuốc:** Nếu quý vị hút thuốc, hãy nhớ có người ở cạnh quý vị phòng trường hợp quý vị ngủ quên.

Ứng trích có phép từ 'Going Home after Procedural Sedation (Adult)' ('Về Nhà Sau Khi Gây Mê (Người Lớn)') (Tháng Năm 2010) của Providence Health Care.